

“一带一路”背景下的 汉语国际教育

Research on International Chinese Education under the Background of Belt and Road

主 编 姚喜明 张丹华

副主编 杨 静 杨文波

“一带一路”背景下的汉语国际教育

主 编 姚喜明 张丹华
副主编 杨 静 杨文波



上海大学出版社

· 上海 ·

图书在版编目(CIP)数据

“一带一路”背景下的汉语国际教育 / 姚喜明, 张丹华主编. —上海: 上海大学出版社, 2019. 2
ISBN 978-7-5671-3228-3

I. ①—… II. ①姚… ②张… III. ①汉语—对外汉语教学—教学研究—文集 IV. ①H195.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 015042 号

责任编辑 陈 强

封面设计 缪炎栩

技术编辑 金 鑫 钱宇坤

“一带一路”背景下的汉语国际教育

主 编 姚喜明 张丹华

副主编 杨 静 杨文波

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(<http://www.shupress.cn> 发行热线 021-66135112)

出版人 戴骏豪

*

南京展望文化发展有限公司排版

上海市印刷四厂有限公司印刷 各地新华书店经销

开本 787mm×960mm 1/16 印张 29.25 字数 496 千

2019 年 2 月第 1 版 2019 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5671-3228-3/H·357 定价 68.00 元

序：汉语国际教育与 “一带一路”可并轨行远

习近平总书记提出的“一带一路”倡议，不仅有利于推动中国自身发展，而且惠及亚洲、欧洲、非洲乃至世界，对提升世界经济发展繁荣与和平进步都具有深远意义。要实现这一造福于世界各国人民的宏伟蓝图，需要各国互信合作，共享和平，共同发展。文化作为一种软实力，则可以为“一带一路”倡议的实现，在政治、经济、外交等领域营造出必要的和平环境。汉语国际教育作为“一带一路”文化交流的基础和桥梁，也因此获得了发展的“黄金机遇期”。“一带一路”倡议的实施，为汉语和中华文化走出去铺设了一条条畅通之桥，也为沿线国家汉语教育带来了新机遇。汉语教育在“一带一路”沿线国家和地区的语言教学中所占比重越来越大，在教学语言、教育政策、考核标准等方面保持相对独立性的同时，也日趋本土化。

但总体而言，在“一带一路”沿线国家和地区多语教育体制下，汉语目前并未成为主导语言，仍只是一种方言，而且在使用人数上也不占优势。面对全球化的压力，沿线国家和地区的外语选择，在同等条件下仍是英语。要促使汉语在“一带一路”沿线国家和地区更加生活化、日常化，我们还有很多问题需要思考，还有很多实实在在的工作需要踏踏实实去做。

第一，亟须创立“一带一路”沿线国家和地区汉语国际教育智库。汉语国际教育涉及国别多、族群广，与经济、教育、科技等都有密切的关系。智库要全面梳理“一带一路”发展历史上汉语国际教育的历史经验，探索“一带一路”背景下汉语国际教育的对策，并基于当代教育技术，研发各种实用性的汉语文化产品，在时机成熟时指导编写标准化的汉语教材、文化读物、汉语词典、教学课件、数据库，助推世界汉语教育更好地适应中国发展的新形势和世界发展一体化的大趋势。

第二，尽快组织编写“一带一路”汉语国际教育统一教材。汉语教育本身复杂多变，不同国家和地区的汉语教育，都有各不相同的特殊性，这决定了沿

线国家的汉语教育不应、也不可能使用统一的教材,也难以有统一的教学大纲和考核标准。但我们可以根据国际通则,推动出台建议性大纲和教学质量评估标准,一俟时机成熟,就先从编写凸显“一带一路”色彩的中外文化读物入手,推动中华文化与所在国文化的融合,进而基于“一带一路”沿线国家和地区的汉语国际教育的实际情况,编写多语种汉语教材。

第三,要整体规划、建设沿线国家语言文化资源数据库。我们应加强与沿线国家合作,在充分调研的基础上,合力创建“一带一路”沿线国家和地区语言文化资源数据库,对沿线国家的语言生活状况进行科学归类、分析,并根据目前世界汉语教育的大致层次,分层级设置词汇、语篇、语法、文化热词、中介语、教材、案例、试题等数据库,从而既保存汉语国际教育的历史,也可为汉语国际教育的未来发展提供必要的资料基础。

第四,创新国际汉语师资的培养模式。目前,“一带一路”国际汉语师资缺乏,客观上导致“一带一路”沿线国家和地区的汉语教育,尤其是直接服务于基础设施建设的“汉语+技术”人才培养无法满足实践要求,对“一带一路”倡议中的中国实践主导性也造成了一定程度的削弱。因此,国内外高校和教育机构应根据“一带一路”倡议的总体要求,提供有针对性的课程和培训,尤其要加强沿线国家相关人才的汉语素养和应用技能方面的培养训练,形成以“一带一路”倡议实践需求为目标导向的人才培养创新模式。

中国和沿线国家应充分发挥孔子学院和华文学校以及相关机构的“在地”优势,基于“一带一路”沿线相关国家和地区的实际需求,把握适当的时机,在条件成熟的国家或地区联合创建“准汉语教师实践基地”,使汉语国际准师资更直接感受“一带一路”沿线国家的语言和文化特色,以加强有针对性的语言适应性培训和文化传播对象的意识和技能,培养出具有鲜明的“一带一路”沿线国家和地区语言和文化特色、能够更有效沟通中国与沿线国家语言 and 文化的“一带一路”汉语师资队伍,并以此推动沿线国家本土汉语师资的培养,为“一带一路”沿线国家和地区共享发展提供有效的人力资源基础。

国际汉语教师对个人教学技能、理论素养、科研能力、知识运用能力和跨文化交际能力的要求都很高,但目前的实际培养时间短、学生的专业背景差异大,要培养出适应“一带一路”语言铺路要求的专业人才,必须科学设计、务实规划、细致挖潜,在学生已有的专业知识和实践技能基础上,实现优势资源的整合、统一,相互激发,以提高培养效率和效果。其中,最基础也最主要的工作,就是全方位科学设计专业课程教学、专业教材建设和跨文化技能系统培

训,包括基于专业培养要求和特点,编写具有“一带一路”特色的专业教材,挖掘来源于教学实践并能直接用于指导教学实践的鲜活案例,打造最能拓展学生教学技能和跨文化交际能力的实践平台。即以教材建设为基础,以案例库建设为手段,以创新实践基地为平台,实现“教”“学”“练”无缝衔接、零时差同步。通过科学设计、循环规划,使学生的学习与实践实现知识集中化、效果最大化、效率最高化,从而形成“教”“学”“练”“用”四位一体、相互融合、互为补充的自循环人才培养创新模式。只有这样,才能有效克服学生专业学习时间有限、实践技能培训时间和领域受限的短板。在国际汉语师资的培养效率中要时间,在老师与学生教学的无缝衔接中要效率,在课堂与实践的相互融合中拓展学生专业技能训练的空间,从而实现学生专业学习与实践技能培养的有机整合,形成专业知识与技能转化的自循环培养系统。应该说,这种培养模式切实注重了实践性,强调了技能培训优先,培养出来的国际汉语师资将更能适应世界汉语教育的复杂需求,也可形成国际汉语师资培养的创新模式。

志合者,不以山海为远。中国的发展离不开世界,世界的发展也需要中国。毫无疑问,中国积极倡导“一带一路”宏伟设想和合作倡议,顺应了世界多极化、经济全球化、文化多样化的大潮流,秉承了开放包容的新理念,旨在为共绘互利合作、共享发展美好蓝图创造新的历史机遇。作为积极促进新型经济全球化的重要实践方案,“一带一路”倡议与实践迫切需要中国与沿线国家做深做细工作,共同付出努力,推动在人类命运共同体的新平台上共创持续繁荣发展的新世界。因此,随着中国与沿线国家的人文交流和友好往来不断增强,不断促进“一带一路”倡议背景下的政策沟通、设施联通、贸易畅通、货币流通和民心相通,我们必须高度重视国际汉语教育的人文交流功能,因地制宜做好国际汉语教师培养,这是推动中国与沿线国家合作发展的重要基础性环节,更是尊重世界文明多样性,共同维护不同文化的独立与发展,加强文化交流与合作的现实任务。它肩负着我国与沿线国家文化语言交流的重要使命,有利于在“一带一路”发展实践中提供更加丰富的教育公共产品,切实促进中华文化和世界文化的交融与共生。

上海地处“一带一路”和长江经济带两大战略交汇点,具有丰富的“一带一路”研究经验以及雄厚的教育与科研实力。近年来,上海高校积极响应“一带一路”倡议,发挥大学在专业教育和人才培养上的优势,“上海教育”在推进与“一带一路”沿线国家民心相通中发挥的作用日益显著。从2015年起,上海实施留学上海“一带一路”教育项目,沿线国家的政治精英、行业领军人物和创新

人才、技术专才陆续走进沪上高校学习进修,接受专业和职业技术培训,在沪“一带一路”沿线国家留学生人数持续增加,上海高校与沿线国家合作项目不断增加,形成了上海“一带一路”研究和合作的鲜明特色,奠定了上海在建设“一带一路”进程中的先锋地位。

同风同雨心作楫,济人济世书为媒。

上海大学是上海“一带一路”建设的名片,它充分借力上海的科技、教育优势,积极、主动协同国内外研究力量,对接“一带一路”倡议,为汉语与中华文化“走出去”建言献策,取得了丰硕成果,产生了广泛深远的国际影响。本书的作者们多来自汉语国际教育一线,有丰富的实践经验和理论思考,所谈问题皆为“一带一路”背景下汉语国际教育的关键,也是目前正引起广泛关注的话题,能对“一带一路”建设中的汉语国际教育产生积极的影响,值得点赞。更重要的是,从文中能感受到作者们对汉语国际教育都有一份浓浓的“真心”“诚心”和“爱心”,这才使得他们笔下的文字淋漓有水汽、充溢有感情、务实有策略。这是上海的风格,也是上海大学的风格。相信这份努力和智慧,能得到更多志同道合者的理解和支持,合力推动“一带一路”与汉语国际教育并轨前行,相互倚重,共同发展繁荣。

本书的出版,必将为探索“一带一路”背景下的汉语国际教育发展提供新的“上大智慧”。

姚喜明院长是我所尊敬的兄长,多年孜孜致力于留学生教育实践和研究,成果累累。蒙其信任,嘱我就其主持新书谈谈感想,内怀惴惴,才勉力写下上面这些不成体系的话,是读本书的学习体会。

孙宜学

2018年7月29日

沪上一步斋

目 录

“一带一路”专题研究

- 孔子学院公共外交战略发展的动因分析 张丹华 / (3)
- “一带一路”沿线国家和地区孔子学院师资问题研究
..... 谢 皓 黄 芳 / (12)
- “一带一路”背景下中外高校本科生联合培养项目的实践和探讨
——以上海大学汉语言本科“2+2项目”为例 杨 静 黄 浩 / (22)
- “一带一路”背景下的“互联网+”汉语国际教育模式探究 王 蕾 / (28)
- “一带一路”倡议背景下的汉语人才培养的思考 尚佳熠 王 伟 / (36)
- 试论“一带一路”视域下的汉语教育体系 周延松 / (41)
- “一带一路”倡议下汉语国际教育专业发展探究 闫涵玉 / (49)
- 来华孔子学院奖学金生的教育现状探析
——以南京中医药大学为例 朱晓玲 / (57)
- 公共外交视角下的来华留学教育 马春燕 张海川 / (63)
- 论国际汉语教师志愿者文化自信的培养途径 张丽华 / (74)

国别化汉语专题研究

- 孔子学院在泰国汉语教育中的角色 阚怀未 钟纤纤 / (85)
- 赞比亚大学孔子学院汉语教学现状及对策探讨 何 懿 / (100)
- 爱尔兰孔子学院的民间舆论生态
——基于调查问卷的实证研究 朱焱炜 吴少剑 / (104)

美国孔子学院汉语言文化推广策略研究

- 以美国肯塔基大学孔子学院为例 顾 琛 / (125)
- 哥斯达黎加 INA 学生汉语学习需求调研及海外教学思考 ... 张玉玲 / (136)
- 泰国宋卡王子大学中级汉语综合课成绩测试调研
..... 张少云 孙 慧 / (153)
- “一带一路”南亚沿线国家来华留学生汉语学习现状、问题及解决对策
——以印度来华医学留学生为例 张 斯 / (173)
- 孟加拉国汉语教材“本土化”现状浅析 郑露菲 / (178)
- 乌兹别克斯坦高等教育体系及国际合作概况 康晓鑫 / (185)
- 土耳其汉语教学调查与分析 洒 强 / (196)
- 西班牙语母语学生伴随性词汇学习个案研究 王少茗 / (213)
- Discussions of Student Engagement in the Classroom Interaction
— Case Studies of an English Class in a Danish High School
..... 刘婷婷 / (222)

汉语本体研究

- 欧德理编写的《粤语方言词典》评介 姚喜明 郝立新 / (241)
- 19 世纪来华传教士双语词典综述 陈沫颖 / (247)
- “厉害了我的哥”及其流行特征 吴卸耀 / (259)
- 从“比”字句的偏误看“比”字句的量性特征及其教学 谢白羽 / (267)
- 名词重叠 AABB 式多角度研究 邓嫣嫣 / (277)
- 汉语二语者常用形容词“高”的搭配研究 李 慧 徐静怡 / (291)
- “一带一路”背景下的商务汉语教材建设构想
——基于对 2010 年后出版的商务汉语教材的分析研究 杨一飞 / (305)
- 留学生中级汉语阅读教材使用现状调查与统计分析 包 琴 / (316)
- 留学生汉语教材中的成语编排
——以《发展汉语》中高级课本为例 杨文波 王诗缘 / (325)
- 对外汉语口语课现状及教学技法探究 陈凯杰 / (333)

- 留学生介绍性说明文写作偏误分析 许东明 / (337)
- 对留学生的上海方言程度副词教学研究 王敏敏 / (350)
- 哈尼族地区小学生语言态度及普通话推广
——以联珠镇第三小学为例 沈 晰 / (360)
- Situation Types and the Usage of *le*
— Some Pedagogical Implications in L2 Chinese
..... 王梦迪 / (391)

“一带一路”背景下的
汉语国际教育

“一带一路”专题研究

孔子学院公共外交战略发展的动因分析

◎ 张丹华

摘要：本文以亚洲公共外交政策演进为研究线索，系统分析了在新型国际关系时代背景下，孔子学院作为中国当代公共外交产品，其时代要求与内涵发展的逻辑关联。

关键词：孔子学院；战略定位

党的十九大报告指出：“经过长期努力，中国特色社会主义进入了新时代，这是我国发展新的历史方位。”“中国特色社会主义进入新时代，意味着近代以来久经磨难的中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，迎来了实现中华民族伟大复兴的光明前景。”伴随中国与世界的关系发生历史性变化，中国从游离于现有国际体系之外的国家逐渐步入国际舞台的中心地带。孔子学院作为世界认识中国的重要平台，成为全球人民心灵沟通的纽带和桥梁^①。在时代语境下正确认识孔子学院的战略定位，对于我国树立良好的国家形象，增强国际话语权具有重要的现实意义。

一、公共外交政策从意识形态对抗博弈转向“民族品牌”文化传播是孔子学院战略定位的历史前提

冷战时期，超级大国和一些欧洲国家依据各自的战略目标通过不同手段在亚洲地区对公众舆论产生影响，包括经典的宣传，通过印刷媒体或广播和电

^① http://www.hanban.edu.cn/article/2017-09/29/content_700402.htm, 国家汉办网站, 2017年9月29日。

视传播,运用语言培训和其他文化或学术交流项目^①。可以看到,美国在亚洲国家的公共外交政策具有鲜明的政治性。例如,在二战后美国大举投资日本以促进自由民主价值观植入,目的是防止日本倒退回军国主义。为避免在越南遭受失败,美国在南亚地区进行政治和经济目标宣传,同时抑制共产主义在中国崛起^②。英国、法国和荷兰在亚洲则通过培养人才和文化交流,以期保持对亚洲前殖民地的影响力。相比之下,印度、印度尼西亚和其他亚洲国家利用公共外交与宣传旨在阻止欧洲在该地区和整个“第三世界”追求殖民主义的国家企图。随着非殖民化进程的发展,苏联也利用公共外交在亚洲国家宣传其国家意识形态,美国、澳大利亚和欧洲国家则针对苏联的舆论攻势发起反击^③。

与此同时,反美主义也成为亚洲地区公共外交实践的鲜明特征。例如,印度、印度尼西亚、巴基斯坦和韩国的政权体系未受到美国外交政策的动摇。在20世纪80年代,美国支持执政军事政权导致韩国反美情绪急剧增长,苏联公开的霸权外交在亚洲地区也常常不受欢迎。因此,亚洲出现了一种外交文化,即敌视各国直接的、公开的宣传,强调互不干涉别国政策和遵守国与国的关系规范^④。

公共外交对于一个国家树立良好的国家形象,增强国际话语权的重要性不言而喻。在20世纪90年代末,亚洲国家开始再次探讨利用公共外交建立软实力以支持其国家的外交政策,通过越来越多的媒体渠道和教育交流项目吸引外国受众,从而建立各自的“民族品牌”^⑤。日本作为二战战败国,为在国际社会上树立良好的国家形象,通过公共外交在非传统安全领域投入了巨大的人力、物力和财力。由于政治及军事外交的开展受到国际社会和国际法的限制,公共外交成为日本摆脱美军占领体制、发展与邻国关系以及谋求政治大国地位的重要途径。日本通过人员与文化交流、加强对外宣传、推行外向型的

^① Cull, *The Cold War and the United States Information Agency*, Cambridge University Press, 2008, pp. 285 - 291.

^② Yale Richmond, *Practicing Public Diplomacy: A Cold War Odyssey*. New York: Berghahn, 2008.

^③ Alvin Z. Rubenstein and Donald E. Smith, "Anti-Americanism in the Third World," *Annals of the American Academy of Political and Social Science* Vol. 497(1988), pp. 35 - 45.

^④ Jinwung Kim, "Recent Anti-Americanism in Korea: The Causes," *Asian Survey* Vol. 29, No. 8(1989), pp. 749 - 763.

^⑤ Simon Anholt, "'Nation-Branding' in Asia," *Place Branding and Public Diplomacy* Vol. 4 (2008), pp. 265 - 269.

文化教育、经济与文化援助以及动漫外交等手段,为达成其外交目标发挥了重要作用^①。2002年,美国学者道格拉斯·麦克格雷在《外交政策》上发表了题为《日本国民酷总值》一文,高度评价了动漫、流行音乐、电玩、家电产品、时装、美食等日本流行文化的国际影响力。他认为国民酷总值也是软实力的一种形态,可与国民生产总值一样作为衡量国家实力的一项指标。

2004年6月,美国著名学者约瑟夫·奈在日本《外交论坛》发表了题为《日本的软实力:局限与可能性》的文章,提出“日本虽然经历了十年的经济萧条,但即便在这种情况下,也在不断地以文化为基础增强软实力”。在经济萎靡不振的形势下,日本政府动足脑筋,加大了对公共外交的投入与建设。2007年4月,美国《时代》周刊公布的一项调查显示,27个国家将近3万民众评估了12个世界主要国家,日本国家形象位居世界第一。英国BBC国际部也在2007年、2008年连续两年做了最受信任国家的调查,规模与前者相似,日本在这两次调查中分别排在第二和第一位。2012年,在BBC的国家形象调查中,日本位居全球第一,2013年的排名为全球第四。

进入21世纪后,我国内外政策都进行了较大调整,以意识形态划线的国际关系战略为灵活务实的对外政策所取代。中国开始更系统地思考如何建设和使用软实力,助力中国外交政策。包括孔子学院在内的人文教育交流机制在我国的公共外交实践“去革命化”和“去意识形态化”的背景下应运而生。美国公共外交专家认为,中国似乎比任何其他亚洲国家花更多钱用于公共外交。美国媒体报道,中国目前每年在公共外交和其他旨在增强其软实力的活动上花费近90亿美元,这包括央视国际新闻频道每年花费超过10亿美元^②。中国新的公共外交项目包括:第一,海外华侨华人参与海外投资活动和发挥政治影响力。第二,中央电视台成立了英语、法语和西班牙语电视频道。第三,外交部新闻司2004年建立了一个专门的公共外交部门,外交部所属大学设立了一个公共外交研究中心,出版专门学术期刊《公共外交》季刊。第四,仿照英国文化委员会、歌德学院,在外国大学资助下建立数百家孔子学院,覆盖100多个国家,这些学院旨在教授普通话和促进中国文化在国外传播。每所孔子学院合作建立的成本约为100万美元,运营成本每年超过20万美元,在中国公

^① Hiro Katsumata, “Japanese Popular Culture in East Asia: A New Insight into Regional Community Building,” *International Relations of the Asia-Pacific* Vol. 12, No. 1 (2012), pp.133 - 160.

^② On the growth of Chinese public diplomacy, see Young Nam Cho and Jong Ho Jeong, “China’s Soft Power”, *Asian Survey* Vol.48, No.3(2008), pp.453 - 472.

共外交投资中占相当大的比例。第五,中国举办了一系列的体育、文化和商业活动,包括2008年北京奥运会和2010年上海世博会^①。

孔子学院创建于2004年,主要职能是面向全球开展汉语教学、传播中国文化。在中外双方精诚合作、共同努力下,孔子学院的汉语国际教育已取得了重要进展。目前中国已在全球142个国家和地区建立516所孔子学院与1076个中小学孔子课堂。从覆盖国家、分支机构、教师和学员数4个指标看,孔子学院已经成为世界上最大的语言文化推广机构之一。据国家汉办预计,到2020年,海外学习汉语的人数将会达到约2亿人。2015年10月23日,习近平在出席全英孔子学院和孔子课堂年会开幕时指出:语言是了解一个国家最好的钥匙,孔子学院是世界认识中国的一个重要平台。作为中外语言文化交流的窗口和桥梁,孔子学院和孔子课堂为世界各国民众学习汉语和了解中华文化发挥了积极作用,也为推进中国同世界各国的人文交流、促进多元多彩的世界文明发展作出了重要贡献。

二、网络结构、网络协同是孔子学院战略价值实现的组织保障

经历13年的发展,我国已在全球142个国家和地区建立了516所孔子学院与1076个中小学孔子课堂。近五年来,新覆盖34个国家和地区,新增116所孔子学院、541个中小学孔子课堂,现有中外专兼职教师4.6万人,各类学员210万人(含网络学院55万人)。在“一带一路”沿线国家和地区中的51个国家和地区设立了135所孔子学院和130个中小学孔子课堂。450多所孔子学院的课程纳入学分课程体系。2016年注册学员46万人,文化活动受众270万人,分别比上年度增长37.3%和14%。很多知名专家和智库都认为,孔子学院极大地带动了全球范围内的“汉语热”和“中国热”,助推了中国从语言大国迈向语言强国^②。

孔子学院的崛起引起国外公共外交学者和政策制定者的关注。学者们普遍认为,孔子学院的发展弥补了中国经济实力与软实力的相互距离,有效反映了中国的政治理想。英国文化委员会首席执行官马丁感叹,孔子学院“仅用短短几年,走完了英、法、德、西等国语言推广机构几十年甚至上百年的路,和中

^① Li Minjiang, “China Debates Soft Power.” *Chinese Journal of International Politics* 2, No. 2 (2008). pp. 287 - 308.

^② 国家汉办官方微信平台: http://mp.weixin.qq.com/s/wvyzPUWAa_Qt-NiWw30O5Q.

孔子学院与其他语言文化推广机构情况对比

文化语言推广机构	法语联盟	英国文化委员会	歌德学院	塞万提斯学院	孔子学院
创立国家	法国	英国	德国	西班牙	中国
创立时间	1883	1934	1951	1991	2004
覆盖国家	133	106	98	44	142
分支机构	813	182	159	87	1 562
学员(万人)	56	1 100	27	18.5	210

国经济发展一样,堪称世界奇迹”^①。孔子学院渗透着中国传统文化精髓——儒家价值观,儒家思想的核心是伦理思想即正确的人际关系,孔子学院发展的重点是培养和维系人际关系。孔子学院作为一种公共产品,创建复杂的关系网络以促进和传播文化,通过 two-way 对话使中国文化参与公众活动。关系结构和网络协同是孔子学院发展的战略支撑,它不同于大多数文化学院的独立运作(stand-alone)模式。孔子学院采取中外合作办学模式,根据《孔子学院章程》规定,所有孔子学院都是由外方自愿提出申请,在中外双方充分协商的基础上签订合作协议。中方大学与外方大学采取结对(partnership)合作模式,孔子学院在东道国作为一个实体,两者的总部在国家汉办,从而创造了一个以北京为核心的多维度、多层次的全球网络结构。

R.S.Zaharna、Jennifer Hubbert、Falk Hartig 所著的《孔子学院和中国软实力的全球化》(*Confucius Institute and the Globalization of China's Soft Power*)中,三位学者通过论文阐述了孔子学院与中国文化软实力的关系。R. S. Zaharna 在其论文《中国孔子学院:理解关系结构和网络协作的关系动态》(*China's Confucius Institute: Understanding the Relational Structure and Relational Dynamics of Network Collaboration*)中,对孔子学院的组织结构和动态进行了分析。文章认为与世界上其他语言推广机构相比,孔子学院不是一个独立的机构,既与中国在海外设立孔子学院的大学相关,也和北京的孔子学院总部关系密切,它的这种内外联系的结构形式不只是为了传播语言文化,更多的是为中国内部与外界建立一种外交方式。Jennifer Hubber 在其论文《证明这个国家:孔子学院和软实力》(*Authenticating the Nation:*

^① 吴兢:《孔子学院:中国文化拥抱世界》,《人民日报》,2012年8月10日。